

OFFISIËLE KOERANT

VAN SUIDWES-AFRIKA.

OFFICIAL GAZETTE



UITGAWE OP GESAG.

OF SOUTH WEST AFRICA.

PUBLISHED BY AUTHORITY.

10c

Maandag 16 Maart 1970

WINDHOEK

Monday 16 March 1970

No. 3056

INHOUD

CONTENTS

Bladsy/Page

PROKLAMASIES:—

- No. 36 Ordonnansie op die Reservering van Staatsgrond vir Inboorlinge 1967: Grond Gereserveer vir die Alleengebruik van Inboorlinge
- No. R.60 (Republiek) Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers 1928: Wysiging van die Vyfde Bylae

PROCLAMATIONS:

- Reservation of State Land Ordinance, 1967: Land reserved for the Sole use and Occupation of Natives 270
- (Republic) Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928: Amendment of the Fifth Schedule 272

GOEWERMENSKENNISGEWINGS:

- No. 38 Verklaring van Beamptes as Vredesbeamptes
- No. 39 Munisipaliteit Tsumeb: Wysiging van Inboorlinglokasieregulasies
- No. 40 Munisipaliteit Gobabis: Wysiging van Waterleweringsregulasies
- No. R.251 (Republiek) Doeane- en Aksynswet 1964: Wysiging van Regulasies (No. MR/28)
- No. R.277 (Republiek) Doeane- en Aksynswet 1964: Wysiging van Bylae I (No. 1/1/8)
- No. R.334 (Republiek) Doeane- en Aksynswet 1964: Wysiging van Bylae I (No. 1/1/9)

GOVERNMENT NOTICES:

- Declaration of Officers as Peace Officers 273
- Municipality of Tsumeb: Amendment of Native Location Regulations 273
- Municipality of Gobabis: Amendment of Water Supply Regulations 274
- (Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Regulations (No. MR/28) 275
- (Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/8) 275
- (Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/9) 276

ALGEMENE KENNISGEWINGS:

- No. 7 Publieke Kennisgewing om Opgawes vir die 1970 Jaar van Aanslag ten opsigte van Maatskappye te verstrek
- No. 8 Eiendomme van die Hand gesit kragtens die Bepalings van die „Crown Land Disposal Ordinance” 1903 (Transvaal) soos gewysig en toegepas op die Gebied van Suidwes-Afrika
- No. 9 Persoon onbekwaam verklaar om Wapens en Ammunisie te besit

GENERAL NOTICES:—

- Public Notice to Furnish Returns for the 1970 Year of Assessment in Respect of Companies 277
- Properties disposed of under the Provisions of the Crown Land Disposal Ordinance, 1903 (Transvaal) as amended and applied to the Territory of South West Africa 278
- Person declared Unfit to Possess Arms and Ammunition 279

ADVERTENSIES:

ADVERTISEMENTS: 280

PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE JOHANNES GERT HENDRIK VAN DER WATH, ADMINISTRATEUR VAN SUIDWES-AFRIKA.

No. 36 van 1970.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 1 van die Ordonnansie op die Reservering van Staatsgrond vir Inboorlinge 1967 (Ordonnansie 35 van 1967) verklaar ek hierby dat die staatsgrond soos in die bylae tot hierdie proklamasie uiteengesit, afgesonder en gereserveer word vir die alleengebruik en bewoning deur inboorlinge.

Gegee onder my hand en seël in Windhoek op hierdie die 5de dag van Maart 1970.

J. G. H. VAN DER WATH,
Administrateur

BYLAE.

DISTRIK BETHANIEN

Plaas	No.	Grootte		Farm
		Hektare	Vk. Meters	
Doachas	57	9,740	7,474	Doachas
Landschut	58	7,895	0,606	Landschut
Gunab	59	9,606	4,615	Gunab
Gedeelte 1 van Misgund	60	6,590	8,053	Portion 1 of Misgund
Restant van Misgund	60	10,017	5,785	Remainder of Misgund
Pfalz	61	13,551	0,803	Pfalz
Tafelberge	66	10,084	6,037	Tafelberge
Garis	74	14,878	4,285	Garis

DISTRIK GIBEON

Plaas	No.	Grootte		Plaas
		Hektare	Vk. Meters	
Gedeelte 1 van Tempelhof	47	3,262	6,149	Portion 1 of Tempelhof
Gedeelte 2 van Tempelhof	47	3,064	7,053	Portion 2 of Tempelhof
Restant van Tempelhof	47	4,950	8,826	Remainder of Tempelhof
Teschenbrugge	48	9,559	6,736	Teschenbrugge
Gedeelte 1 van Treseburg	49	4,950	4,838	Portion 1 of Treseburg
Restant van Treseburg	49	6,009	1,690	Remainder of Treseburg
Eidsamub	51	11,257	4,138	Eidsamub
Gedeelte 1 van Amalia	64	11,239	1,748	Portion 1 of Amalia
Gedeelte A van Garichanab	67	5,532	6,698	Portion A of Garichanab
Gedeelte B van Garichanab	67	4,796	6,077	Portion B of Garichanab
Goamus Ost	69	9,537	2,044	Goamus Ost
Gedeelte A van Goamus	70	10,379	5,935	Portion A of Goamus
Restant van Goamus	70	10,384	1,156	Remainder of Goamus
Gedeelte 1 van Noronaub	71	5,298	4,056	Portion 1 of Noronaub
Restant van Noronaub	71	5,076	8,096	Remainder of Noronaub
Gedeelte 3 van Kameelhaar	73	2,999	8,945	Portion 3 of Kameelhaar
Glencoe	78	9,144	1,890	Glencoe
Gedeelte 1 van Ventershoop	164	4,012	9,285	Portion 1 of Ventershoop
Gedeelte 2 (Nooitgedacht)				Portion 2 (Nooitgedacht)
'n gedeelte van gedeelte 1 van Ventershoop	164	3,000	0,058	a portion of portion 1 of Ventershoop
Restant van Ventershoop	164	3,005	6,778	Remainder of Ventershoop
Gedeelte 1 van Newcastle	218	5,395	4,284	Portion 1 of Newcastle
Gedeelte 1 van Kriess	219	5,799	9,995	Portion 1 of Kriess

PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE JOHANNES GERT HENDRIK VAN DER WATH, ADMINISTRATOR OF SOUTH WEST AFRICA.

No. 36 of 1970.]

Under and by virtue of the powers in me vested by section 1 of the Reservation of State Land for Natives Ordinance, 1967 (Ordinance 35 of 1967) I do hereby declare that the state land set out in the schedule to this proclamation is set apart and reserved for the sole use and occupation of Natives.

Given under my hand and seal in Windhoek on this the 5th day of March 1970.

J. G. H. VAN DER WATH,
Administrator

SCHEDULE.

DISTRICT OF BETHANIEN

No.	Extent		Farm
	Hectares	Sq. Metres	
57	9,740	7,474	Doachas
58	7,895	0,606	Landschut
59	9,606	4,615	Gunab
60	6,590	8,053	Portion 1 of Misgund
60	10,017	5,785	Remainder of Misgund
61	13,551	0,803	Pfalz
66	10,084	6,037	Tafelberge
74	14,878	4,285	Garis

DISTRICT OF GIBEON

No.	Extent		Plaas
	Hectares	Sq. Metres	
47	3,262	6,149	Portion 1 of Tempelhof
47	3,064	7,053	Portion 2 of Tempelhof
47	4,950	8,826	Remainder of Tempelhof
48	9,559	6,736	Teschenbrugge
49	4,950	4,838	Portion 1 of Treseburg
49	6,009	1,690	Remainder of Treseburg
51	11,257	4,138	Eidsamub
64	11,239	1,748	Portion 1 of Amalia
67	5,532	6,698	Portion A of Garichanab
67	4,796	6,077	Portion B of Garichanab
69	9,537	2,044	Goamus Ost
70	10,379	5,935	Portion A of Goamus
70	10,384	1,156	Remainder of Goamus
71	5,298	4,056	Portion 1 of Noronaub
71	5,076	8,096	Remainder of Noronaub
73	2,999	8,945	Portion 3 of Kameelhaar
78	9,144	1,890	Glencoe
164	4,012	9,285	Portion 1 of Ventershoop
			Portion 2 (Nooitgedacht)
164	3,000	0,058	a portion of portion 1 of Ventershoop
164	3,005	6,778	Remainder of Ventershoop
218	5,395	4,284	Portion 1 of Newcastle
219	5,799	9,995	Portion 1 of Kriess

Restant van Kriess	219	5,073	9,253	Remainder of Kriess	219	5,073	9,253
Zoekmekaar	236	12,462	0,967	Zoekmekaar	236	12,462	0,967
Gedeelte 1 van Springbokvlei	237	4,746	7,619	Portion 1 of Springbokvlei	237	4,746	7,619
Morgenrood	238	9,940	7,512	Morgenrood	238	9,940	7,512
Gedeelte 1 van Salami	239	4,923	7,669	Portion 1 of Salami	239	4,923	7,669
Gedeelte 2 van Salami	239	2,184	8,179	Portion 2 of Salami	239	2,184	8,179
Restant van Salami	239	4,452	8,024	Remainder of Salami	239	4,452	8,024
Gedeelte 1 van Vlakplaas	240	470	9,561	Portion 1 of Vlakplaas	240	470	9,561
Restant van Vlakplaas	240	9,451	1,875	Remainder of Vlakplaas	240	9,451	1,875
Restant van Dautschas	241	5,423	2,088	Remainder of Dautschas	241	5,423	2,088

DISTRIK KARIBIB

DISTRICT OF KARIBIB

Plaas	No.	Grootte		Farm	No.	Extent	
		Hektare	Vk. Meters			Hectares	Sq. Metres
Gedeelte 2 van Ketelbank	66	5,784	6,695	Portion 2 of Ketelbank	66	5,784	6,695

DISTRIK KEETMANSHOOP

DISTRICT OF KEETMANSHOOP

Plaas	No.	Grootte		Farm	No.	Extent	
		Hektare	Vk. Meters			Hectares	Sq. Metres
Gedeelte 1 van Gellap-West	4	6,909	9,586	Portion 1 of Gellap-West	4	6,909	9,586
Restant van Gellap-West	4	6,909	9,594	Remainder of Gellap-West	4	6,909	9,594
Nabaos	7	12,809	0,000	Nabaos	7	12,809	0,000
Gedeelte 2 (Middelpos) van Mukorob	14	3,000	0,000	Portion 2 (Middelpos) of Mukorob	14	3,000	0,000
Gedeelte 3 ('n gedeelte van gedeelte 1) van Mukorob	14	1,198	9,784	Portion 3 (a portion of portion 1) of Mukorob	14	1,198	9,784
Restant van gedeelte 1 van Mukorob	14	2,222	3,797	Remainder of portion 1 of Mukorob	14	2,222	3,797
Restant van Mukorob	14	6,293	0,298	Remainder of Mukorob	14	6,293	0,298
Gedeelte 2 van Daberas Pforte	15	2,999	9,999	Portion 2 of Daberas Pforte	15	2,999	9,999
Gedeelte 3 (Uitsig) van Daberas Pforte	15	2,999	9,983	Portion 3 (Uitsig) of Daberas Pforte	15	2,999	9,983
Restant van gedeelte 1 van Daberas Pforte	15	3,935	5,266	Remainder of portion 1 of Daberas Pforte	15	3,935	5,266
Restant van gedeelte 1 van Gross Daberas	17	4,563	0,070	Remainder of portion 1 of Daberas	17	4,563	0,070
Gedeelte 2 van Gross Daberas	17	4,999	8,327	Portion 2 of Gross Daberas	17	4,999	8,327
Gedeelte 3 van Gross Daberas	17	4,782	6,537	Portion 3 of Gross Daberas	17	4,782	6,537
Restant van Gross Daberas	17	4,782	6,544	Remainder of Gross Daberas	17	4,782	6,544
Gedeelte 1 van Daberas Ost	18	5,897	7,191	Portion 1 of Daberas Ost	18	5,897	7,191
Gedeelte 2 van Daberas Ost	18	5,897	6,305	Portion 2 of Daberas Ost	18	5,897	6,305
Restant van Daberas Ost	18	5,897	7,818	Remainder of Daberas Ost	18	5,897	7,818
Gedeelte 1 van klein Daberas	19	9,595	4,316	Portion 1 of Klein Daberas	19	9,595	4,316
Gedeelte 2 van Klein Daberas	19	3,377	2,757	Portion 2 of Klein Daberas	19	3,377	2,757
Gedeelte 3 van Klein Daberas	19	1,000	2,785	Portion 3 of Klein Daberas	19	1,000	2,785
Gedeelte 1 van Zaris	20	6,577	3,804	Portion 1 of Zaris	20	6,577	3,804
Gedeelte 2 van Zaris	20	4,999	3,088	Portion 2 of Zaris	20	4,999	3,088
Gedeelte 3 van Zaris	20	5,000	3,088	Portion 3 of Zaris	20	5,000	3,088
Restant van Zaris	20	3,288	6,895	Remainder of Zaris	20	3,288	6,895
Lot in Berseba	46	2	8,874	Lot in Berseba	46	2	8,874
Lot in Berseba	49	—	3,600	Lot in Berseba	49	—	3,600
Blaukehl-Nord	141	14,956	0,000	Blaukehl-Nord	141	14,956	0,000
Blaukehl-Süd	142	15,115	2,013	Blaukehl-Süd	142	15,115	2,013
Petisie	193	4,104	5,572	Petisie	193	4,104	5,572
Bloemhof	311	9,401	8,631	Bloemhof	311	9,401	8,631
Vaalheuwel	358	10,139	0,433	Vaalheuwel	358	10,139	0,433

DISTRIK OUTJO

Plaas	No.	Grootte		Farm
		Hektare	Vk. Meters	
Versteendewoud	485	6,865	0,791	Versteendewoud
Dagbreek	495	6,231	3,007	Dagbreek
Môreson	496	6,387	7,666	Môreson
Langberg	497	5,726	8,820	Langberg
Groenvlei	498	6,272	2,165	Groenvlei
Losberg	499	6,099	0,403	Losberg
Goedgevind	500	6,040	7,725	Goedgevind
Loerkop	513	6,362	7,807	Loerkop

DISTRICT OF OUTJO

No.	Extent		No.
	Hectares	Sq. Metres	
485	6,865	0,791	Versteendewoud
495	6,231	3,007	Dagbreek
496	6,387	7,666	Môreson
497	5,726	8,820	Langberg
498	6,272	2,165	Groenvlei
499	6,099	0,403	Losberg
500	6,040	7,725	Goedgevind
513	6,362	7,807	Loerkop

PROKLAMASIE

VAN DIE STAATSPRESIDENT VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA.

No. R. 60 van 1970 (Republiek).]

WYSIGING VAN DIE VYFDE BYLAE VAN DIE WET OP GENEESHERE, TANDARTSE EN APTEKERS, 1928 (WET 13 VAN 1928), SOOS GEWYSIG.

1. Hierby herroep ek Proklamasie No. R. 282 van 1969.

2. Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 67 van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet 13 van 1928) soos gewysig by artikel 18 van Wet 44 van 1969, gelees met artikel 94 van Wet 13 van 1928, wysig ek hierby, op aanbeveling van die Medisynebeheerraad soos in genoemde artikel 67 bepaal, die Vyfde Bylae van Wet 13 van 1928, afgekondig by Proklamasie 10 van 1968, soos volg:—

(i) Deur die byvoeging van die volgende nuwe item:
„Besitramied en sy soute.”

(ii) Deur die vervanging van die item betreffende Morfien deur die volgende:

„Morfien, uitgesonderd preparate van morfien, met uitsluiting van Chlorodien (Tinktuur van Chloroform en Morfien B.P.C. 1963) of enige preparaat of mengsel beskryf as Chlorodien en bevattende morfien in enige verhouding, wat hoogstens 0.2 persent morfien, bereken as watervrye morfien, bevat, en ook uitgesonderd enige eters of esters spesifiek in hierdie Bylae genoem en saamgestel met een of meer ander bestanddele op so 'n wyse dat die medisyne nie maklik herwin kan word nie of soveel herwin kan word dat dit 'n gevaar vir die openbare gesondheid sal inhou.”

(iii) Deur die vervanging van die item betreffende Opium deur die volgende:

„Opium, uitgesonderd preparate of mengsels, met uitsluiting van Chlorodien of enige preparate of mengsels beskryf as Chlorodien en bevattende morfien in enige verhouding, wat hoogstens 0.2 persent morfien, bereken as watervrye morfien, bevat.”

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad op hede die Dertiende dag van Februarie Eenduisend Negehoonderd-en-Sewentig.

J. J. FOUCHÉ,
Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade
C. DE WET.

PROCLAMATION

BY THE STATE PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA.

No. R. 60 of 1970 (Republic).]

AMENDMENT OF THE FIFTH SCHEDULE TO THE MEDICAL, DENTAL AND PHARMACY ACT, 1928 (ACT 13 OF 1928), AS AMENDED.

1. I hereby rescind Proclamation No. R. 282 of 1969.

2. Under the powers vested in me by section 67 of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act 13 of 1928) as amended by section 18 of Act 44 of 1969, read with section 94 of Act 13 of 1928, and on the recommendation of the Drugs Control Council as provided in the said section 67, I hereby amend the Fifth Schedule to Act 13 of 1928, published under Proclamation No. 10 of 1968, as follows:—

(i) By the addition of the following new item:
“Bezitramide and its salts”.

(ii) By the substitution for the item relating to Morphine of the following:

“Morphine, excluding preparations of morphine, other than Chlorodyne (Tincture of Chloroform and Morphine B.P.C. 1963) or any preparation or admixture described as Chlorodyne and containing morphine in any proportion, containing not more than 0.2 per cent of morphine calculated as anhydrous morphine, and also excluding any ethers or esters specifically listed in this Schedule and compounded with one or more other ingredients in such a way that the drug cannot be recovered by readily applicable means or in a yield which would constitute a risk to public health.”

(iii) By the substitution for the item relating to Opium of the following:

“Opium, excluding preparations or admixtures, other than Chlorodyne or any preparation or admixture described as Chlorodyne and containing morphine in any proportion, containing not more than 0.2 per cent of morphine calculated as anhydrous morphine”.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town on this the Thirteenth day of February One thousand Nine hundred and Seventy.

J. J. FOUCHÉ,
State President.

By order of the State President-in-Council
C. DE WET.

Goewermentskennisgewings.**Government Notices.**

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer.

J. J. KLOPPER,
Sekretaris van Suidwes-Afrika.

Kantoor van die Administrateur, Windhoek.

No. 38 (Republiek).]

[16 Maart 1970

VERKLARING VAN BEAMPTES AS
VREDESBEAMPTES.

KRAGTENS die bevoegdheid my verleen by artikel 290 (3) van die Strafproseduordonnansie 1963 (Ordonnansie 34 van 1963) (Suidwes-Afrika), verklaar ek. PETRUS CORNELIUS PELSER, Minister van Justisie, hierby dat vir die toepassing van subartikels (1) en (2) van gemelde artikel 290 elke amptenaar in die Staatsdiens wat 'n skriftelike magtiging van die Posmeestergeneraal ingevolge die bepalinge van artikels 10 en 16 van die Radiowet, 1952 (Wet 3 van 1952) hou, geag word 'n vredesbeampte te wees in die gebied Suidwes-Afrika, met inbegrip van die Oostelike Caprivi Zipfel, met betrekking tot enige oortreding van genoemde Radiowet en die regulasies daarkragtens uitgevaardig: Met dien verstande dat sodanige amptenaar, indien hy 'n nie-Blanke is, die bevoegdheid by hierdie verklaring beoog, slegs ten opsigte van nie-Blankes mag uitoefen.

P. C. PELSER,
Minister van Justisie.

No. 39.]

[16 Maart 1970

Dit het die Minister van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling behaag om kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 32 (4) van die Proklamasie op Inboorlinge in Stedelike Gebiede, 1951 (Proklamasie 56 van 1951) (Suidwes-Afrika), gelees met artikel 3 van die Wet op Administrasie van Bantoesake in Suidwes-Afrika, 1954 (Wet 56 van 1954), en artikel 2 van die Proklamasie op Administrasie van Naturellesake in Suidwes-Afrika, 1958 (Proklamasie 119 van 1958), sy goedkeuring te heg aan die wysiging van die regulasies uiteengesit in die Bylae hiervan, soos aanvaar deur die Munisipaliteit van Tsumeb.

BYLAE.

MUNISIPALITEIT VAN TSUMEB.

WYSIGING VAN INBOORLINGLOKASIE-
REGULASIES.

Die Lokasieregulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 325 van 1952 word hierby gewysig deur Tarief H in regulasie 14 (1) van Hoofstuk II te skrap.

The following Government Notices are published for general information.

J. J. KLOPPER,
Secretary for South West Africa.

Administrator's Office, Windhoek.

No. 38 (Republic).]

[16 March 1970

DECLARATION OF OFFICERS AS PEACE OFFICERS.

By virtue of the powers vested in me by section 290 (3) of the Criminal Procedure Ordinance, 1963 (Ordinance 34 of 1963) (South-West Africa), I, PETRUS CORNELIUS PELSER, Minister of Justice, hereby declare that for the purposes of subsections (1) and (2) of the said section 290, every officer in the Public Service who holds a written authority of the Postmaster-General under the provisions of sections 10 and 16 of the Radio Act, 1952 (Act 3 of 1952), shall be deemed to be a peace officer in the Territory of South-West Africa, including the Eastern Caprivi Zipfel, in relation to any contravention of the said Radio Act and the regulations promulgated thereunder: Provided that such officer, if he is a non-White, may exercise the powers contemplated by this declaration in respect of non-Whites only.

P. C. PELSER,
Minister of Justice.

No. 39.]

[16 March 1970

The Minister of Bantu Administration and Development has been pleased, under the powers vested in him by section 32 (4) of the Natives (Urban Areas) Proclamation, 1951 (Proclamation 56 of 1951) (South-West Africa), read with section 3 of the South-West Africa Bantu Affairs Administration Act, 1954 (Act 56 of 1954), and section 2 of the South-West Africa Native Affairs Administration Proclamation, 1958 (Proclamation 119 of 1958), to approve the amendment of the regulations set forth in the Schedule hereto, as adopted by the Municipality of Tsumeb.

SCHEDULE.

MUNICIPALITY OF TSUMEB.

AMENDMENT OF NATIVE LOCATION
REGULATIONS.

The Location Regulations published under Government Notice 325 of 1952 are hereby amended by the deletion of Tariff H in regulation 14 (1) of Chapter II.

No. 40.]

[16 Maart 1970

No. 40.]

[16 Maart 1970

Dit behaag die Administrateur om kragtens en ingevolge die bevoegdheid hom verleen by artikel 243 (3) saamgelees met artikel 274 van die Munisipale Ordonnansie 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) soos gewysig, sy goedkeuring te heg aan die onderstaande wysiging van die Waterleweringsregulasies van die Munisipaliteit van Gobabis soos afgekondig by Goewermentskennisgewing 17 van 1958, soos gewysig by Goewermentskennisgewings 182 van 1958, 28, 42, en 84 van 1960, 151 en 184 van 1963, 120 van 1964, 239 van 1966, en 158 van 1967.

MUNISIPALITEIT VAN GOBABIS.

WYSIGING VAN WATERLEWERINGSREGULASIES.

(1) Voeg die volgende omskrywing in na die omskrywing van „inspekteur” in regulasie 1:—

„(m) ‚munisipale gebied’ beteken die munisipale gebied van die Munisipaliteit van Gobabis.”

(2) Vervang regulasie 38 deur die volgende:—

„38 (1) Onderworpe aan die goedkeuring van die Administrateur kan die Raad by openbare kennisgewing te eniger tyd die toevoer van water na die hele munisipale gebied of ’n gedeelte daarvan beperk tot sodanige ure soos die Raad besluit en op soortgelyke wyse die gebruik van water vir enige doel wat in sodanige kennisgewing voorgeskryf is, of vir enige ander doel as die doel in sodanige kennisgewing voorgeskryf, belet.

(2) Vir die doeleindes van hierdie regulasies beteken „openbare kennisgewing” die publikasie van ’n kennisgewing in een of meer uitgawes van ’n Afrikaanse en Engelse nuusblad wat in die munisipale gebied sirkuleer sowel as die opplak van sodanige kennisgewing in die Afrikaanse en Engelse tale by die munisipale kantoor.”

(3) Vervang regulasie 46 deur die volgende:—

“MISDRYWE EN STRAWWE

46 (1) Wanneer ook al enige saak of handeling by enige bevel, lasgewing, verbod, kennisgewing of openbare kennisgewing kragtens hierdie regulasies uitgevaardig, gelas of verbied word, is elkeen wat versuim om daaraan te voldoen aan ’n misdryf skuldig.

(2) Elkeen wat ingevolge hierdie regulasies skuldig bevind word aan ’n misdryf is by skuldigbevinding ten opsigte van elke sodanige misdryf strafbaar met ’n boete van hoogstens een honderd rand in die geval van ’n eerste oortreding of in die geval van ’n tweede of daaropvolgende oortreding weens dieselfde misdryf met ’n boete van hoogstens twee honderd rand en by wanbetaling van enige boete in beide bogenoemde gevalle met gevangenisstraf van hoogstens vier maande, en in die geval van ’n voortdurende oortreding met ’n bykomende boete van hoogstens vier rand vir elke dag waarop sodanige oortreding voortduur.

(3) Elkeen wat voortgaan om ’n misdryf te pleeg nadat ’n kennisgewing aan hom bestel is om die pleging van so ’n misdryf te staak, of nadat hy aan so ’n misdryf skuldig bevind is, is aan ’n voortdurende misdryf skuldig.”

The Administrator has been pleased under and by virtue of the powers in him vested by section 243 (3) read with section 274 of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963) as amended, to approve of the undermentioned amendments to the Water Supply Regulations of the Municipality of Gobabis as published under Government Notice 17 of 1958 as amended by Government Notices 182 of 1958, 28, 42 and 84 of 1960, 151 and 184 of 1963, 120 of 1964, 239 of 1966 and 158 of 1967.

MUNICIPALITY OF GOBABIS.

AMENDMENT OF WATER SUPPLY REGULATIONS.

(1) Insert the following definition after the definition of “inspector” in regulation 1:—

“(m) ‘municipal area’ shall mean the municipal area of the Municipality of Gobabis.”

(2) Substitute the following for regulation 38:—

“38 (1) Subject to the approval of the Administrator the Council may at any time by public notice, restrict the supply of water to the whole municipal area or a portion thereof to such hours as the Council may determine, and by similar means prohibit the use of water for any purpose prescribed in such a notice, or for any purpose other than that prescribed in such notice.

(2) For the purpose of these regulations ‘public notice’ shall mean the publication of a notice in one or more issues of an Afrikaans and English newspaper circulating in the municipal area, as well as the posting of such notice in the Afrikaans and English languages at the municipal offices.”

(3) Substitute the following for regulation 46:—

“OFFENCES AND PENALTIES.

46 (1) Whenever any matter or action is by any order, direction, prohibition, notice or public notice, issued, directed or forbidden under these regulations, any person failing to comply therewith shall be guilty of an offence.

(2) Any person convicted of an offence under these regulations shall on conviction be liable in respect of each such offence to a fine not exceeding one hundred rand in the case of a first contravention or in the case of a second or subsequent contravention of the same offence to a fine not exceeding two hundred rand, and, in default of payment, in both the above-mentioned instances, to imprisonment for a period not exceeding four months, and in the case of a continuing offence, to an additional fine not exceeding four rand for each day the offence continues.

(3) Any person who continues to commit an offence after notice has been served on him to cease committing such offence, or after he has been convicted of such offence, shall be guilty of a continuing offence.”

No. R. 251 (Republiek).]

[20 Februarie 1970

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964. — WYSIGING VAN REGULASIES (NO. MR/28).

Ek, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 120 van die Doeane- en Askynswet, 1964, wysig hierby die regulasies gepubliseer in Goewermentskennisgewing No. R. 555 van 13 April 1966 deur in regulasie 4.12.05 die woorde „albei buite-ente” deur die woorde „een van die buite-ente” te vervang.

N. DIEDERICHS,
Minister van Finansies.

OPMERKING — Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat vate wat spiritus vir veroudering bevat slegs op een van die buite-ente gemerk moet word.

No. R. 251 (Republic).]

[20 February 1970

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964. — AMENDMENT OF REGULATIONS (NO. MR/28).

I, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 120 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend the regulations published in Government regulation 4.12.05 for the words “both outside ends” of the words “one of the outside ends”.

N. DIEDERICHS,
Minister of Finance.

NOTE — The effect of this notice is that casks containing spirits for naturation shall only be marked on one of the outside ends.

No. R. 277 (Republiek).]

[27 Februarie 1970

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964. — WYSIGING VAN BYLAE NO. 1 (NO. 1/1/8).

Ek, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 48 van die Doeane- en Askynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 1 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS,
Minister van Finansies.

BYLAE.

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III Skaal van Reg			V Voorkeur
		Algemeen	M.B.N.		
90.13 Deur subpos No. 90.13.40 deur die volgende te vervang: „90.13.40 periskopiese teleskope; teleskopiese visiere vir vuurwapens; ander teleskope van 'n soort wat ontwerp is om onderdele van instrumente, masjinerie of appa-rate te vorm	getal	20%	10%	vry (V.K.)”	

OPMERKING — Die voorsiening vir teleskope word gewysig om dit duidelik te stel dat teleskopiese visiere vir vuurwapens en periskopiese teleskope ook geag word teleskope te wees van 'n soort wat ontwerp is om onderdele van instrumente, masjinerie of appa-rate te vorm.

No. R. 277 (Republic).]

[27 February 1970

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964. — AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 1 (NO. 1/1/8).

I, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 1 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS,
Minister of Finance.

SCHEDULE.

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III Rate of Duty			V Preferential
		General	M.F.N.		
90.13 By the substitution for subheading No. 90.13.40 of the following: “90.13.40 Periscopic telescopes; telescopic sights for firearms; other telescopes of a kind designed to form parts of instruments, machinery or apparatus	no.	20%	10%	free (U.K.)”	

NOTE — The provision for telescopes is amended to make it clear that telescopic sights for firearms and periscopic telescopes are also regarded as telescopes of a kind designed to form parts of instruments, machinery or apparatus.

No. R. 334 (Republiek).]

[6 Maart 1970

No. R. 334 (Republic).]

[6 March 1970

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964. — WYSIGING VAN
BYLAE NO. 1 (NO. 1/1/9).

Ek, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 1 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS,
Minister van Finansies.

BYLAE.

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III Skaal van Reg			V Voorkeur
		Algemeen	M.B.N.		
44.23 Deur subpos No. 44.23.10 deur die volgende te vervang: „44.23.10 Gemonteerde parketvloerpanele, hetsy gelamelleer al dan nie	lb.	3%”			
48.05 Deur subpos No. 48.05.15 deur die volgende te vervang: „48.05.15 Gekreukelde papier met 'n basisgewig per vk. m. van minder as 35 gm.	lb.	15%			
48.05.17 Gekreukelde papier met 'n basisgewig per vk. m. van minstens 35 gm. maar hoogstens 60 gm.	lb.	10%”			

OPMERKINGS —

- (1) Die voorsiening vir gemonteerde parketvloerpanele word gewysig om dit duidelik te stel dat sodanige parketvloerpanele ook gelamelleer kan wees.
- (2) Die reg op gekreukelde papier met 'n basisgewig per vk. m. van minstens 35 grm. maar hoogstens 60 grm. word verlaag van 15% na 10%.

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964. — AMENDMENT
OF SCHEDULE NO. 1 (NO. 1/1/9).

I, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 1 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS,
Minister of Finance.

SCHEDULE.

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III Rate of Duty			V Preferential
		General	M.F.N.		
44.23 By the substitution for subheading No. 44.23.10 of the following: “44.23.10 Assembled parquet flooring panels, whether or not laminated	lb.	3%”			
48.05 By the substitution for subheading No. 48.05.15 of the following: “48.05.15 Creped paper with a basis weight per sq. m. of less than 35 gm.	lb.	15%			
48.05.17 Creped paper with a basis weight per sq. m. of 35 gm. or more but not exceeding 60 gm.	lb.	10%”			

NOTES —

- (1) The provision for assembled parquet flooring panels is amended to make it clear that such parquet flooring panels can also be laminated.
- (2) The duty on creped paper with a basis weight per sq. m. of 35 grm. or more but not exceeding 60 grm., is reduced from 15% to 10%.

Algemene Kennisgewings.

General Notices.

(No. 7 van 1970.)

(No. 70 of 1970.)

INKOMSTEBELASTING 1970

INCOME TAX 1970

Publieke Kennisgewing om Opgawes vir die 1970 Jaar van Aanslag ten opsigte van Maatskappye te verstrek.

Public Notice to Furnish Returns for the 1970 Year of Assessment in respect of Companies.

Hiermee word bekendgemaak dat die openbare amp-tenaar van elke maatskappy wat bruto inkomste gedurende die 1970-jaar van aanslag verkry het of aan wie 'n inkomstebelastingvorm uitgereik word, ingevolge die bepalings van die Inkomstebelastingwet 1962, opgawes vir die aanslag van die belasting moet verstrek.

Notice is hereby given that the public officer of every company which derived gross income during the 1970 year of assessment or to whom a form of return is issued is required under the provisions of the Income Tax Act, 1962, to furnish returns for the assessment of the tax.

„Jaar van aanslag” beteken in die geval van 'n maatskappy, die boekjaar van sodanige maatskappy wat gedurende die 1970-kalenderjaar eindig.

“Year of Assessment” means in the case of a company, the financial year of such company ending during the 1970 calendar year.

TYDPERK VIR INDIENING VAN OPGAWES

PERIOD FOR RENDITION OF RETURNS

Ten opsigte van 'n maatskappy, moet opgawes van inkomste BINNE 30 DAE VANAF DIE DATUM WAAROP SY BOEKJAAR EINDIG, ingedien word.

In respect of a company returns of income are required to be rendered WITHIN 30 DAYS OF THE DATE ON WHICH ITS FINANCIAL YEAR ENDS.

VORMS

FORMS

Die vorms wat deur die Sekretaris voorgeskryf is kan by die kantoor van die ONTVANGER VAN INKOMSTE, WINDHOEK, verkry word.

The forms prescribed by the Secretary may be obtained at the office of the RECEIVER OF REVENUE, WINDHOEK.

AANSTUUR VAN OPGAWES

FORWARDING OF RETURNS

Opgawes moet per pos aangestuur word na of afgelewer word by die kantoor van die Ontvanger van Inkomste, Windhoek.

Returns must be forwarded by post to or be delivered at the office of the Receiver of Revenue, Windhoek.

L.W.—'n Koevert gemerk: „Inkomstebelasting — amptelik”, sal kosteloos deur die pos vervoer word.

Note.—An envelope marked with the words: “Income Tax — Official” will be carried post free.

STRAFBEPALINGS

PENALTIES

Iemand van wie 'n opgawe vereis word maar versuim om dit binne die tydperk hierbo genoem te verstrek, is strafbaar met 'n boete van hoogstens R100 of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens drie maande of met sowel die boete as die gevangenisstraf, en met 'n geskatte aanslag teen driemaal die gewone tarief.

Any person required to render a return who fails to do so within the period mentioned above, is liable to a fine not exceeding R100 or to imprisonment for a period not exceeding three months or to both such fine and imprisonment and to an estimated assessment at treble the ordinary rate.

Iemand wat willens en wetens 'n valse verklaring in 'n opgawe doen, of aanslag of belasting ontduik of probeer ontduik is strafbaar met 'n boete van hoogstens R1,000 en/of gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens twee jaar en kan boonop met driemaal die bedrag van die belasting wat hy probeer ontduik het, belas word.

Any person who knowingly and wilfully makes any false statement in any return or evades or attempts to evade assessment or taxation, is liable to a fine not exceeding R1,000 and/or to imprisonment for a period not exceeding two years, and in addition is liable to be assessed and charged three times the amount of the tax which he has sought to evade.

Iemand wat willens en wetens 'n valse verklaring in 'n opgawe doen met die doel om 'n ander persoon in die ontduiking van belasting behulpsaam te wees, is strafbaar met 'n boete van hoogstens R1,000 en/of gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens twee jaar.

Any person who knowingly and wilfully makes any false statement in any return for the purpose of assisting another person to evade taxation is liable to a fine not exceeding R1,000 and /or to imprisonment for a period not exceeding two years.

L.W.— Niemand is vrygestel van boete enkel omdat hy nie persoonlik aangesê is om 'n opgawe te verstrek nie.

Note.—No person is exempted from penalty by reason merely of the fact that he may not have been called upon individually to make a return.

NADERE INLIGTING

FURTHER INFORMATION.

Nadere inligting of hulp kan by die kantoor van die Ontvanger van Inkomste, Windhoek, verkry word.

Any further information or assistance may be obtained at the office of the Receiver of Revenue, Windhoek.

J. P. VAN HEERDEN,
Sekretaris van Binnelandse Inkomste

J. P. VAN HEERDEN,
Secretary for Inland Revenue.

WINDHOEK,
16 Maart 1970.

WINDHOEK,
16 March 1970

(No. 8 van 1970.)

EIENDOMME VAN DIE HAND GESIT KRAGTENS DIE BEPALINGS VAN DIE „CROWN LAND DISPOSAL ORDINANCE” 1903 (TRANSVAAL) SOOS GEWYSIG EN TOEGEPAS OP DIE GEBIED VAN SUIDWES-AFRIKA.

Hierby word ter algemene inligting bekend gemaak dat die volgende eiendomme van die hand gesit is kragtens die bepalings van bogenoemde Ordonnansie:—

<i>Goewerments-grond-brief no.</i>	<i>Eiendom</i>	<i>Transportnemer</i>
68/1969	Erf 288, Hentiesbaai	S. S. Grove
85/1969	Erf 43, Hentiesbaai	C. F. Liebenberg
86/1969	Erf 300, Hentiesbaai	J. J. Briedenhann
87/1969	Erf 307, Hentiesbaai	W. B. Miller
88/1969	Erf 335, Hentiesbaai	S. C. Ruthven
89/1969	Erf 364, Hentiesbaai	B. T. Louw
90/1969	Erf 367, Hentiesbaai	B. T. Louw
91/1969	Erf 385, Hentiesbaai	L. I. Dreyer
92/1969	Erf 319, Hentiesbaai	W. C. van Zyl
93/1969	Erf 280, Hentiesbaai	P. C. Botes
94/1969	Erf 281, Hentiesbaai	W. J. Kotze en Nantes Botha
107/1969	Erf 318, Hentiesbaai	A. H. Swart
108/1969	Erf 327, Hentiesbaai	S. J. Slabbert
109/1969	Erf 334, Hentiesbaai	I. A. C. van Niekerk
110/1969	Erf 350, Hentiesbaai	W. E. Esterhuizen
111/1969	Erf 415, Hentiesbaai	M. C. Botma
115/1969	Erf 18, Hentiesbaai	A. P. Liebenberg
116/1969	Erf 50, Hentiesbaai	F. Visser en F. H. van Staden
117/1969	Erf 52, Hentiesbaai	F. A. Smit
118/1969	Erf 99, Hentiesbaai	M. G. Mostert
119/1969	Erf 128, Hentiesbaai	W. J. Smit
120/1969	Erf 137, Hentiesbaai	M. P. Nortje
127/1969	Erf 317, Hentiesbaai	M. P. Nortje
128/1969	Erf 293, Hentiesbaai	E. C. U. Viëtor
129/1969	Erf 371, Hentiesbaai	J. J. M. Griesel
130/1969	Erf 349, Hentiesbaai	W. J. van der Merwe
131/1969	Erf 383, Hentiesbaai	C. S. J. Beukes
132/1969	Erf 69, Hentiesbaai	S. P. van Blerk
144/1969	Erf 338, Hentiesbaai	G. J. Osborn
145/1969	Gedeelte A van Erf 110, Otjiwarongo	S. A. Spoorweë
147/1969	Erf 41, Hentiesbaai	F. P. J. van der Bijl
148/1969	Erf 77, Hentiesbaai	Kommandement Suidwes-Afrika-Regimentsfonds
149/1969	Erf 138, Hentiesbaai	Jacob de Jong
150/1969	Erf 2337, Windhoek	Munisipaliteit van Windhoek
155/1969	Erf 3100, Windhoek	Munisipaliteit van Windhoek
156/1969	Erf 149, Otjiwarongo	M. G. E. Diekmann
158/1969	Erwe 3085, 3086 en 3087, Windhoek	Munisipaliteit van Windhoek
2/1969	Erwe 93 en 94, Koës	Boedel J. A. Steyn
8/1969	Erwe 73—74, Swakopmund	Munisipaliteit van Swakopmund
14/1969	Erf 4683, Windhoek	Munisipaliteit van Windhoek
15/1969	Erf 1032, Windhoek	Munisipaliteit van Windhoek
16/1969	Erf 353, Hentiesbaai	J. H. J. Wessels

(No. 8 of 1970.)

PROPERTIES DISPOSED OF UNDER THE PROVISIONS OF THE CROWN LAND DISPOSAL ORDINANCE, 1903 (TRANSVAAL) AS AMENDED AND APPLIED TO THE TERRITORY OF SOUTH WEST AFRICA.

It is hereby notified for general information that the following properties have been disposed of in terms of the provisions of the above-mentioned Ordinance:—

<i>Government Grant:</i>	<i>Property:</i>	<i>Transferee:</i>
68/1969	Erf 288, Hentiesbaai	S. S. Grove
85/1969	Erf 43, Hentiesbaai	C. F. Liebenberg
86/1969	Erf 300, Hentiesbaai	J. J. Briedenhann
87/1969	Erf 307, Hentiesbaai	W. B. Miller
88/1969	Erf 335, Hentiesbaai	S. C. Ruthven
89/1969	Erf 364, Hentiesbaai	B. T. Louw
90/1969	Erf 367, Hentiesbaai	B. T. Louw
91/1969	Erf 385, Hentiesbaai	L. I. Dreyer
92/1969	Erf 319, Hentiesbaai	W. C. van Zyl
93/1969	Erf 280, Hentiesbaai	P. C. Botes
94/1969	Erf 281, Hentiesbaai	W. J. Kotze and Nantes Botha
107/1969	Erf 318, Hentiesbaai	A. H. Swart
108/1969	Erf 327, Hentiesbaai	S. J. Slabbert
109/1969	Erf 334, Hentiesbaai	I. A. C. van Niekerk
110/1969	Erf 350, Hentiesbaai	W. E. Esterhuizen
111/1969	Erf 415, Hentiesbaai	M. C. Botma
115/1969	Erf 18, Hentiesbaai	A. P. Liebenberg
116/1969	Erf 50, Hentiesbaai	F. Visser and F. H. van Staden
117/1969	Erf 52, Hentiesbaai	F. A. Smit
118/1969	Erf 99, Hentiesbaai	M. G. Mostert
119/1969	Erf 128, Hentiesbaai	W. J. Smit
120/1969	Erf 137, Hentiesbaai	M. P. Nortje
127/1969	Erf 317, Hentiesbaai	M. P. Nortje
128/1969	Erf 293, Hentiesbaai	E. C. U. Viëtor
129/1969	Erf 371, Hentiesbaai	J. J. M. Griesel
130/1969	Erf 349, Hentiesbaai	W. J. van der Merwe
131/1969	Erf 383, Hentiesbaai	C. S. J. Beukes
132/1969	Erf 69, Hentiesbaai	S. P. van Blerk
144/1969	Erf 338, Hentiesbaai	G. J. Osborn
145/1969	Portion A of erf 110, Otjiwarongo	S. A. Railways
147/1969	Erf 41, Hentiesbaai	F. P. J. van der Bijl
148/1969	Erf 77, Hentiesbaai	South West Africa Command Regimental Fund
149/1969	Erf 138, Hentiesbaai	Jacob de Jong
150/1969	Erf 2337, Windhoek	Municipality of Windhoek
155/1969	Erf 3100, Windhoek	Municipality of Windhoek
156/1969	Erf 149, Otjiwarongo	M. G. E. Diekmann
158/1969	Erven 3085, 3086 and 3087, Windhoek	Municipality of Windhoek
2/1969	Erven 93 and 94, Koës	Estate J. A. Steyn
8/1969	Erven 73 and 74, Swakopmund	Municipality of Swakopmund
14/1969	Erf 4683, Windhoek	Municipality of Windhoek
15/1969	Erf 1032, Windhoek	Municipality of Windhoek
16/1969	Erf 353, Hentiesbaai	J. H. J. Wessels

19/1969	Erf 282A, Windhoek	Munisipaliteit van Windhoek	19/1969	Erf 282A, Windhoek	Municipality of Windhoek
20/1969	Koës Dorpsgronde 202	Dorpsbestuurraad van Koës	20/1969	Koës Townlands 202	Village Management Board of Koës
21/1969	Erf 69, Leonardville	S. C. Taute	21/1969	Erf 69, Leonardville	S. C. Taute
28/1969	Erf 75, Hentiesbaai	C. J. H. Nell	28/1969	Erf 75, Hentiesbaai	C. J. H. Nell
30/1969	Ged. 37 van Klein Otavi 799, Grootfontein	S.A. Spoorweë	30/1969	Portion 37 of Klein Otavi 799, Grootfontein	S.A. Railways
31/1969	Erf 3102, Windhoek	S.A.U.K.	31/1969	Erf 3102, Windhoek	S.A. Broadcasting Corporation
33/1969	Erf 923, Swakopmund	Munisipaliteit van Swakopmund	33/1969	Erf 923, Swakopmund	Municipality of Swakopmund
36/1969	Erwe 1537 en 1941, Walvisbaai	Munisipaliteit van Walvisbaai	36/1969	Erven 1537 and 1941, Walvis Bay	Municipality of Walvis Bay
59/1969	Erf 1, Hentiesbaai	S.W. Agency Co.	59/1969	Erf 1, Hentiesbaai	S.W.A. Agency Co.
60/1969	Erf 24, Hentiesbaai	J. S. Dreyer	60/1969	Erf 24, Hentiesbaai	J. S. Dreyer
66/1969	Erf 18, Gochas	P. W. Esterhuizen	66/1969	Erf 18, Gochas	P. W. Esterhuizen
137/1969	Erwe 375, 376 en 424, Outjo	Munisipaliteit van Outjo	137/1969	Erven 375, 376 and 424, Outjo	Municipality of Outjo
4/1969	Gedeelte 1 van plaas Koenig 332, Outjo	M. van der Spuy	4/1969	Portion 1 of the farm Koenig 332, Outjo	M. v. d. Spuy
9A/1969	Plaas Wildacker 107, Grootfontein	Vennootskap Wildacker	9A/1969	Farm Wildacker 1017, Grootfontein	Partnership Wildacker
10/1969	Plaas Wildgrund 1018, Grootfontein	Vennootskap Wildacker	10/1969	Farm Wildgrund 1018, Grootfontein	Partnership Wildacker
11/1969	Plaas Wildhagen 1019, Grootfontein	Vennootskap Wildacker	11/1969	Farm Wildhagen 1019, Grootfontein	Partnership Wildacker
18/1969	Persele 368, en 398, Violsdrift	D. J. J. Lochner	18/1969	Plots 368 and 398, Violsdrift	D. J. J. Lochner
122/1969	Erwe 977—984, 987—988, 992, 997—1018, 1020—1035, 1038—1043, 1045, 1047—1057, 1059—1061, 450 en 1037, Swakopmund	Munisipaliteit van Swakopmund	122/1969	Erven 977—984, 987—988, 992, 997—1018, 1020—1035, 1038—1043, 1045, 1047—1057, 1059—1061, 450 and 1037, Swakopmund	Municipality of Swakopmund

(No. 9 van 1970.)

Kennis word hierby kragtens artikel 13 van die Wapens en Ammunisieproklamasie 1938 (Proklamasie 28 van 1938) gegee dat HENRY LUKEY BREDENKAMP, 'n blanke man van per adres Angra Pequena Viskorporasie Bpk., Lüderitz ooreenkomstig die bepalings van artikel 9 (1) van genoemde Proklamasie, onbekwaam verklaar is om 'n wapen of ammunisie vir 'n tydperk van 3 jaar te besit.

P. M. MARITZ,
Landdros/Lüderitz.

LÜDERITZ.
16/2/1970.

(No. 9 of 1970.)

Notice is hereby given in terms of section 13 of the Arms and Ammunition Proclamation, 1938 (Proclamation 28 of 1938) that HENRY LUKEY BREDENKAMP, a white man of care of Angra Pequena Viskorporasie Ltd. Lüderitz has in terms of section 9 (1) of the said Proclamation been declared unfit to possess an arm or ammunition for a period of three years.

P. M. MARITZ,
Magistrate/Lüderitz.

LÜDERITZ.
16/2/1970.

Advertensies.

ADVERTEER IN DIE OFFISIËLE KOERANT VAN

SUIDWES-AFRIKA

1. Die *Offisiële Koerant* verskyn op die 1ste en 15de dag van elke maand; as een van hierdie dae op 'n Sondag of openbare feesdag val, verskyn die *Offisiële Koerant* op die eersvolgende werkdag.

2. Advertensies wat in die *Offisiële Koerant* geplaas moet word, moet in die taal waarin hulle sal verskyn aan die OFFISIËLE KOERANT KANTOOR, Posbus 292, Windhoek, geadresseer word, of by Kamer 145, Wetgewende Vergadering, Windhoek, afgelewer word, nie later nie as 4.30 nm. op die NEGENDE dag voor die verskyning van die *Offisiële Koerant* waarin die advertensie geplaas moet word.

3. Advertensies word na die amptelike gedeelte in die *Offisiële Koerant* geplaas, of op 'n ekstra blad van die *Koerant*, al na die Sekretaris goevind.

4. Advertensies word vir die openbare voordeel in die *Offisiële Koerant* gepubliseer. Vertaling moet deur die Adverteerder of sy agent gelewer word indien verlang.

5. Slegs wetadvertensies word vir publikasie in die *Offisiële Koerant* aangeneem en hulle is onderhewig aan die goedkeuring van die Sekretaris van Suidwes-Afrika, wat die aan-neming of verdere publikasie van 'n advertensie mag weier.

6. Advertensies moet sover moontlik getik wees. Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskryf word en alle eiename moet duidelik wees. In geval 'n naam weens onduidelike handskrif foutief gedruk word, kan die advertensie slegs dan herdruk word as die koste van 'n nuwe plasing betaal word.

7. Die jaarlikse intekengeld op die *Offisiële Koerant* is R5-00 posvry in hierdie Gebied en die Republiek van Suid-Afrika, verkrygbaar by die here John Meinert (Edms.) Bpk., Posbus 56, Windhoek. Oorsese intekenaars moet posgeld vooruit betaal. Enkel eksemplare van die *Offisiële Koerant* is verkrygbaar van die here John Meinert (Edms.) Bpk., Posbus 56, Windhoek, teen 10c per eksemplaar. Eksemplare word vir slegs twee jaar in voorraad gehou.

8. Die koste vir die plasing van kennisgewings is soos volg en is betaalbaar deur inkomsteseëls op die oorspronklike kennisgewings, wat in duplikaat ingedien moet word, te plak:—

Tipe	Tarief
1. Boedelkennisgewings — Skuldeisers en skuldenaars	R1.20
2. Boedelkennisgewings — Likwidasierekenings	R1.20
3. Insolvente boedels — Vorms 1, 2, 3, 4, 5, 6 en 7	R1.20
4. Oordrag van besigheid	R2.25
5. Sertifikaat van aanstelling van beëdigde waardeerder	R2.25
6. Vergadering van Balju	R2.25
7. Verklaring van dividend	R2.25
8. Verlore polis/akte/verband	R2.25
9. Regsveulings — Hooggeregshof	R3.75

9. Die Koste vir die plasing van advertensies, behalwe die kennisgewings wat in paragraaf 8 genoem word, is teen die tarief van 75 sent per duim enkelkolom en R1.50 per duim dubbelkolom, herhalings teen halfprys. (Gedeeltes van 'n duim moet as volle duim bereken word.)

10. Geen advertensie word geplaas nie tensy die koste vooruit betaal is. Tjeks, wissels, pos- en geldorders moet aan die Sekretaris van Suidwes-Afrika betaalbaar gemaak word.

Advertisements.

ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF

SOUTH WEST AFRICA

1. The *Official Gazette* is published on the 1st and 15th day of each month; if either of those days falls on a Sunday or Public Holiday, the *Gazette* is published on the next succeeding working day.

2. Advertisements for insertion in the *Official Gazette* should be addressed to the OFFICIAL GAZETTE OFFICE, P. O. Box 292, Windhoek, or be delivered to Room 145, Legislative Assembly, Windhoek, in the languages in which they are to be published, not later than 4.30 p.m. on the NINTH day before the date of publication of the *Official Gazette* in which they are to be inserted.

3. Advertisements are inserted in the *Gazette* after the official matter or in a supplement of the *Gazette* at the discretion of the Secretary.

4. Advertisements are published in the *Official Gazette* for the benefit of the public. Translations, if desired, must be furnished by the advertiser or his agent.

5. Only law advertisements are accepted for publication in the *Official Gazette*, and are subject to the approval of the Secretary for South West Africa, who may refuse to accept or may decline further publication of, any advertisement.

6. Advertisements should as far as possible be typewritten. Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be republished on payment of the cost of another insertion.

7. The subscription for the *Official Gazette* is R5-00 per annum, post free in this Territory and the Republic of South Africa, obtainable from Messrs. John Meinert (Pty.) Ltd., P. O. Box 56, Windhoek. Postage must be prepaid by overseas subscribers. Single copies of the *Gazette* may be obtained from Messrs. John Meinert (Pty.) Ltd., P.O. Box 56, Windhoek, at the price of 10c per copy. Copies are kept in stock for only two years.

8. The charge for the insertion of notices is as follows and is payable in the form of revenue stamps affixed to the original notice, which must be submitted in duplicate:—

Type	Charge
1. Estate notices — creditor and debtor	R1.20
2. Estate notices — Liquidation accounts	R1.20
3. Insolvent estates — Forms 1, 2, 3, 4, 5, 6 and 7	R1.20
4. Transfer of business	R2.25
5. Certificate of appointment of sworn appraiser	R2.25
6. Meeting of Sheriff	R2.25
7. Declaration of dividend	R2.25
8. Lost policy, deed, bond	R2.25
9. Sale in execution — Supreme Court	R3.75

9. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in paragraph 8 is at the rate of 75 cent per inch single column and R1.50 per inch double column, repeats half price. (Fractions of an inch to be reckoned as an inch.)

10. No advertisements are inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal orders or money orders must be made payable to the Secretary for South West Africa.

DEPARTEMENT VAN VERVOER.

AANSOEKE OM MOTORTRANSPORTSERTIFIKATE.

Die onderstaande aansoeke om Motortransportsertifikate, met aanduiding van (1) verwysingsnommer, (2) naam van applikant en aard van aansoek, (3) getal en tipe voertuie, (4) aard van voorgestelde motortransport, en (5) plekke waartussen en roetes waaroor, of gebied waarin die voorgestelde vervoer sal plaasvind, word kragtens die bepalings van artikel *dertien* (1) van die Motortransportwet, 1930 (Wet No. 39 van 1930), soos gewysig, en regulasie 5 van die Motortransportregulasies, 1964, soos gewysig, gepubliseer.

Skriftelike vertoë, in duplikaat, ter ondersteuning of bestryding van hierdie aansoeke moet binne tien (10) dae vanaf die datum van hierdie publikasie aan die aangeduide adres gerig word.

Adres waarheen vertoë gerig moet word: Die Sekretaris, Plaaslike Padvervoerraad, Privaatsak 13178, Windhoek, S.W.A.

1. TB/117 (M629).
2. A. J. Blaauw. AROAB. Nuwe aansoek.
3. Twee voertuie SK. 2861 & 2758.
4. Goedere ten behoeve van M. J. Blaauw.
5. Vanaf Keimoes, Upington en Karasburg na Schanskop no. 205, Distrik Keetmanshoop.

1. TH/79 (M1022).
2. G. P. H. Hubsch. WINDHOEK. Nuwe aansoek.
3. Een voertuig SW. 2690.
4. Goedere uitsluitlik ten behoeve van Wispeco (SWA) Pty. Ltd.
5. Binne 'n radius van 30 myl van Wispeco se plek van besigheid te Windhoek asook binne 'n radius van 30 myl vanaf kontrakpersele van Wispeco binne S.W.A.

1. TL/75 (M1009).
2. Laerskool Kalkrand. KALKRAND. Nuwe aansoek.
3. Een voertuig SR. 666.
4. (a) Blanke georganiseerde geselskappe bestaande uit skoliere, toesighouers en bagasie.
5. (a) Vanaf Kalkrand na punte binne R.S.A. en S.W.A. en terug.
4. (b) Eie goedere.
5. (b) Binne 'n radius van 30 myl vanaf eie skool terrein te Kalkrand.

1. TB/101 (M914).
2. B.V.S. Construction (Pty) Ltd. WINDHOEK. Nuwe aansoek.
3. Een voertuig SW. 18663.
4. Eie brandstof vir eie gebruik alleenlik.
5. Vanaf die naaste Depots na eie kontrakpersele binne S.W.A.

1. TP/46 (M608).
2. Plate Glass Beveling and Silvering Co. WINDHOEK. Nuwe aansoek.
3. Een voertuig SW. 12279.
4. Eie werknemers (kosteloos).
5. Vanaf Khomasdal na eie werkplek te Windhoek en terug.

1. TO/39 (M1012).
2. J. Orlam. REHOBOTH. Nuwe aansoek.
3. Een voertuig SW. 5061.
4. Kleurling passasiers sowel as bou en kampmateriaal.
5. Vanaf Windhoek na Stinkwater.

1. TL/72 (M831).
2. Laerskool Gobabis. GOBABIS. Nuwe aansoek.
3. Een 50 sitplek bus aangekoop te word.
4. Blanke skoliere, toesighouers en hulle persoonlike bagasie.
5. Na punte binne S.W.A. en R.S.A. en terug.

DEPARTMENT OF TRANSPORT.

APPLICATIONS FOR MOTOR CARRIER CERTIFICATES.

The undermentioned applications for Motor Carrier Certificates indicating (1) reference number, (2) name of applicant and nature of application, (3) number and type of vehicles, (4) nature of proposed motor carrier transportation, and (5) points between and routes over or area within which the proposed Motor Carrier Transportation is to be effected, are published in terms of section *thirteen* (1) of the Motor Carrier Transportation Act, 1930 (Act No. 39 of 1930), as amended, and regulation 5 of the Motor Carrier Transportation Regulations, 1964, as amended.

Written representations, in duplicate, supporting or opposing these applications must be submitted to the address indicated within ten (10) days from the date of this publication.

Address to which representations must be submitted: The Secretary, Local Road Transportation Board, Private Bag 13178, Windhoek, S.W.A.

1. TB/117 (M629).
2. A. J. Blaauw. AROAB. New application.
3. Two vehicles SK. 2861 & 2758.
4. Goods on behalf of M. J. Blaauw.
5. From Keimoes, Upington and Karasburg to Schanskop no. 205, district Keetmanshoop.

1. TH/79 (M1022).
2. G. P. H. Hubsch. WINDHOEK. New application.
3. One vehicle SW. 2690.
4. Goods exclusively on behalf of Wispeco (SWA) Pty. Ltd.
5. Within a radius of 30 miles from place of business of Wispeco at Windhoek as well as within a radius of 30 miles from contracting sites of Wispeco situated within S.W.A.

1. TL/75 (M1009).
2. Laerskool Kalkrand. KALKRAND. New application.
3. One vehicle SR. 666.
4. (a) European organised parties consisting of scholars, supervisors and personal baggage.
5. (a) From Kalkrand to points situated within R.S.A. and S.W.A. and return.
4. (b) Own goods.
5. (b) Within a radius of 30 miles of own school at Kalkrand.

1. TB/101 (M914).
2. B.V.S. Construction (Pty) Ltd. WINDHOEK. New application.
3. One vehicle SW. 18663.
4. Own fuel for own use only.
5. From the nearest Depot to own contracting sites within S.W.A.

1. TP/46 (M608).
2. Plate Glass Beveling and Silvering Co. WINDHOEK. New application.
3. One vehicle SW. 12279.
4. Own employees (free of charge)
5. From Khomasdal to own place of business at Windhoek and return.

1. TO/39 (M1012).
2. J. Orlam. REHOBOTH. New application.
3. One vehicle SW. 5061.
4. Coloured passengers as well as building and camping material.
5. From Windhoek to Stinkwater.

1. TL/72 (M831).
2. Laerskool Gobabis. GOBABIS. New application.
3. One fifty seater bus to be purchased.
4. European scholars, their supervisors and their personal belongings.
5. To points within S.W.A. and R.S.A. and return.

1. TA/43 (M1005).
2. A.C. Water Boring. OTJIWARONGO. Nuwe aansoek.
3. Vier voertuie SW. 16874, 15381, 1524, 6216.
4. Waterboor toerusting, boorgat voerings, Diesoline, Brandstof en smeermiddels, rantsoene, werknemers en hulle families.
5. Binne S.W.A.

1. TH/78 (M642).
2. August Heussen. WINDHOEK. Nuwe aansoek.
3. Een voertuig SW. 6883.
4. Goedere slegs ten behoeve van Windhoek Tool Centre (Pty) Ltd.
5. Binne 'n radius van 30 myl vanaf Windhoek Tool Centre se plek van besigheid te Windhoek.

1. TA/37 (M443).
2. A. Atkinson. OSHAKATI. Bykomende voertuie.
3. Vier voertuie SBA. 790, 927, 926 en 25.
4. (a) Boumateriaal slegs ten behoeve van Bantoe Belegging Korporasie.
5. (a) Binne 'n omtrek van 100 myl vanaf Oshakati.
4. Gebreekte klip.
5. (b) Vanaf Otavi en Grootfontein na Rundu en Oshakati.

1. TI/8 (M279).
2. Kefas Iieka. ONGANDJERA. Nuwe aansoek.
3. Een voertuig SW. 11240.
4. Bantoe passasiers en hulle persoonlike besittings.
5. Tussen Ongandjera en Oshakati.

TYDTAFEL.

ONGANDJERA transport per voertuig SW. 11240

VERTREK DEPART

<i>Dag</i> Day	<i>Tyd</i> Time	<i>Plek</i> Place
Sondag Sunday	12.00 md. 2.00 nm.	Ongandjera Elim
Dinsdag Tuesday	4.00 nm. 5.15 nm.	Oshakati Elim
Donderdag Thursday	2.00 nm. 4.00 nm.	Ongandjera Elim
Vrydag Friday	4.00 nm. 5.15 nm.	Oshakati Elim

TARIEWE/TARIFFS

Passasiers vanaf Ongandjera na Elim	R1.50
Passasiers vanaf Elim na Oshakati	R1.00
Passasiers vanaf Ongandjera na Oshakati	R2.50

GOEDERE/GOODS

Oshakati, Elim & Ongandjera 10c t.o.v. elke 10 lbs.

1. TN/58 (M538).
2. Nasionale Tydskrifte Bpk. WINDHOEK. Nuwe aansoek.
3. Vier voertuie CCK. 1381, 3720, 1120, 1136.
4. Onverkoopte nuusblaai en tydskrifte.
5. Vanaf Windhoek na Kaapstad.

1. TM/83 (M864).
2. H. H. Mercker. OMARURU. Nuwe aansoek.
3. Een voertuig SY. 193.
4. Goedere uitsluitlik ten behoeve van L. B. M. Mercker.
5. Vanaf Omaruru stasie na plaas Okombate no. 111 en 112 distrikt Omaruru.

1. TA/28 (M658).
2. Atlantic Meat Market. WALVISBAAI. Bykomende voertuig.
3. Een voertuig SV. 276.
4. (a) Eie goedere.
5. (a) Binne 'n radius van 30 myl vanaf die plek van besigheid te Walvisbaai.
4. (b) Eie werknemers.
5. (b) Vanaf hulle tuistes na werksplek en terug.

1. TA/43 (M1005).
2. A. C. Water Boring. OTJIWARONGO. New application.
3. Four vehicles SW. 16874, 15381, 1524, 6216.
4. Water drilling equipment, borehole casings, diesoline, fuel, lubrication oils, rations, employees and their families.
5. Within S.W.A.

1. TH/78 (M642).
2. August Heussen. WINDHOEK. New application.
3. One vehicle SW. 6883.
4. Goods on behalf of Windhoek Tool Centre (Pty) Ltd.
5. Within a radius of 30 miles from place of business at Windhoek Tool Centre (Pty) Ltd. in Windhoek.

1. TA/37 (M443).
2. A. Atkinson. OSHAKATI. Additional vehicles.
3. Four vehicles SBA. 790, 927, 926 and 25.
4. (a) Building material on behalf of Bantu Investment Corporation.
5. (a) Within a radius of 100 miles from Oshakati.
4. (b) Crushed stone.
5. (b) From Otavi and Grootfontein to Rundu and Oshakati.

1. TI/8 (M279).
2. Kefas Iieka. ONGANDJERA. New application.
3. One vehicle SW. 11240.
4. Bantu passengers and their personal luggage.
5. Between Ongandjera and Oshakati.
ONGANDJERA Transport per vehicle SW. 11240.

ARRIVEER ARRIVE

<i>Dag</i> Day	<i>Tyd</i> Time	<i>Plek</i> Place
Sondag Sunday	1.30 nm. 2.45 nm.	Elim Oshakati
Dinsdag Tuesday	4.45 nm. 6.45 nm.	Elim Ongandjera
Donderdag Thursday	3.30 nm. 4.45 nm.	Elim Oshakati
Vrydag Friday	4.45 nm. 6.45 nm.	Elim Ongandjera

1. TN/58 (M538).
2. Nasionale Tydskrifte Bpk. WINDHOEK. New application.
3. Four vehicles CCK. 1381, 3720, 1120 and 1136.
4. Unsold newspapers and magazines.
5. From Windhoek to Cape Town.

1. TM/83 (M864).
2. H. H. Mercker. OMARURU. New application.
3. One vehicles SY. 193.
4. Goods only on behalf of L. B. M. Mercker.
5. From Omaruru station to farm Okombate no. 111 and 112, district Omaruru.

1. TA/28 (M658).
2. Atlantic Meat Market. WALVIS BAY. Additional vehicle.
3. One vehicle SV. 276.
4. (a) Own goods.
5. (a) Within a radius of 30 miles from own place of business at Walvis Bay.
4. (b) Own employees.
5. (b) From residences to place of employment and return.

1. TP/32 (995).
2. Pak en Trek (Edms.) Bpk. KEETMANSHOOP. Bykomende voertuig.
3. Een voertuig aangekoop te word.
4. Soos per bestaande goedgekeurde magtiging.
5. Binne bestaande goedgekeurde gebied.

1. TD/61 (M549).
2. D. R. de Klerk. SEEIS. Bykomende voertuie.
3. Twee voertuie, een vragmotor en een sleepwa.
4. Soos bestaande goedgekeurde magtiging.
5. Binne goedgekeurde gebied.

1. TZ/8 (M1008).
2. Zeisler (Pty) Ltd. WINDHOEK. Bykomende voertuig.
3. Een voertuig SW. 16202.
4. Soos per bestaande goedgekeurde vrystelling.
5. Binne die goedgekeurde gebied.

1. TM/75 (M1019).
2. Modern Precast Walls. WINDHOEK. Bykomende voertuig.
3. Een voertuig SW. 7314.
4. (a) Eie goedere.
5. (a) Binne 'n radius van 30 myl vanaf eie plek van besigheid te Windhoek.
4. (b) Eie werknemers kosteloos.
5. (b) Vanaf verkeerssirkel te Katutura na Brakwater en terug.

1. TU/9 (M1018).
2. R. A. Lowe. WINDHOEK. Nuwe aansoek.
3. Een voertuig SV. 3197.
4. Pakkies en pakkette ten behoeve van wie die bogemelde as agent optree.
5. Binne 'n radius van 30 myl van plek van besigheid te Walvisbaai.

1. TK/113 (M1001).
2. D. J. Kotze. LÜDERITZ. Nuwe aansoek.
3. Een voertuig SL. 160.
4. Bantoe en kleurling passasiers en hulle besittings.
5. Vanaf Lüderitz na Namakwaland en terug.

1. TA/45 (M197).
2. A. Astoffel. OSHAKATI. Nuwe aansoek.
3. Een voertuig SF. 1995.
4. Algemene handelware.
5. Vanaf Windhoek, Walvisbaai, Otjiwarongo, Grootfontein en Tsumeb na Ukuambi, Ovamboland.

1. TL/74 (M996).
2. J. H. Lubbe. WINDHOEK. Nuwe aansoek.
3. Een voertuig SW. 12724.
4. Eie kleurling werknemers.
5. Vanaf Khomasdal na werksplekke te Pionierspark en terug.

1. TC/47 (M725).
2. W. A. L. Janse van Rensburg. MALTAHÖHE. Bykomende magtiging.
3. Twee voertuie SM. 55 & 87.
4. Onderdele nuut sowel as gebruiktes vir herstel doeleindes asook bande, brandstof en olie.
5. Vanaf die naaste spoorwegstasie na eie kontrakpersele binne SWA asook in Maltahöhe distrik en vanaf Windhoek.

1. TS/130 (M795).
2. Shell Depot. GROOTFONTEIN. Bykomende voertuig.
3. Een voertuig SF. 907.
4. Vervoer van petroleum produkte.
5. Vanaf Otavi, Maroelaboom, Tsumeb en Grootfontein na plase in die landdrosdistrikte van Tsumeb, Otavi en Grootfontein.

1. TP/32 (M995).
2. Pak en Trek (Pty) Ltd. KEETMANSHOOP. Additional vehicle.
3. One vehicle to be purchased.
4. As per existing approved authority.
5. As per existing approved area.

1. TD/61 (M549).
2. D. R. de Klerk. SEEIS. Additional vehicles.
3. Two vehicles, one lorry and one trailer.
4. As per existing approved exemption.
5. Within approved area.

1. TZ/8 (M1008).
2. Zeisler (Pty) Ltd. WINDHOEK. Additional vehicle.
3. One vehicle SW. 16202.
4. As per existing approved exemption.
5. Within the approved area.

1. TM/75 (M1019).
2. Modern Precast Walls. WINDHOEK. Additional vehicle.
3. One vehicle SW. 7314.
4. (a) Own goods.
5. (a) Within a radius of 30 miles from own place of business at Windhoek.
4. (b) Own employees free of charge.
5. (b) From traffic circle at Katutura to Brakwater and return.

1. TU/9 (M1018).
2. R. A. Lowe. WINDHOEK. New application.
3. One vehicle SV. 3197.
4. Parcels and packages in respect of which the above mentioned acts as forwarding and clearing agents.
5. Within a radius of 30 miles from place of business at Walvis Bay.

1. TK/113 (M1001).
2. D. J. Kotze. LÜDERITZ. New application.
3. One vehicle SL. 160.
4. Bantu and Coloured passengers and their personal luggage.
5. From Lüderitz to Namakwaland and return.

1. TA/45 (M197).
2. A. Astoffel. OSHAKATI. New application.
3. One vehicle SF. 1995.
4. General products.
5. From Windhoek, Walvis Bay, Otjiwarongo, Grootfontein and Tsumeb to Ukuambi, Ovamboland.

1. TL/74 (M996).
2. J. H. Lubbe. WINDHOEK. New application.
3. One vehicle SW. 12724.
4. Own coloured employees.
5. From Khomasdal to own working sites at Pionierspark and return.

1. TC/47 (M725).
2. W. A. L. Janse van Rensburg. MALTAHÖHE. Additional authority.
3. Two vehicles SM. 55 & 87.
4. Spare parts new and used for repair as well as tyres, fuel and oil.
5. From the nearest railway station to own contracting sites within SWA as well as in Maltahöhe district to and from Windhoek.

1. TS/130 (M795).
2. Shell Depot. GROOTFONTEIN. Additional vehicle.
3. One vehicle SF. 907.
4. Transporting of Petroleum products.
5. From Otavi, Maroelaboom, Tsumeb and Grootfontein to farms in the magisterial districts of Tsumeb, Otavi and Grootfontein.

1. TS/130 (M778).
2. J. C. Jooste. GROOTFONTEIN. Nuwe aansoek.
3. Een voertuig SF. 999.
4. Algemene goedere bv. onderdele, gereedskap en kompressor.
5. Binne S.W.A.

1. HF/8 (M1024).
2. H. Farmer. WINDHOEK. Nuwe aansoek.
3. Een voertuig aangekoop te word.
4. Kleurling passasiers en hulle persoonlike besittings.
5. Binne 'n radius van 30 myl vanaf Hoofposkantoor te Windhoek asook vanaf Bethlehem en Spokiesdorp na Windhoek.

1. HE/5 (M1000).
2. H. Eiseb. WINDHOEK. Nuwe aansoek.
3. Een voertuig aangekoop te word.
4. Nie-blanke passasiers en hulle bagasie.
5. Vanaf Katutura na Talvallei en terug.

1. TD/75.
2. Dekson Transport. WINDHOEK. Bykomende en gewysigde magtiging.
3. Drie voertuie SW. 17476, 17826 en 17827.
4. (a) Goedere ten behoeve van Windhoek afslaaers.
5. (a) Binne 'n omtrek van 130 myl vanaf eie plek van besigheid te Windhoek.
4. (b) *Bona fide* huistrekke.
5. (b) Vanaf een woning na 'n ander, of vanaf 'n woning na 'n opbergingsplek of vanaf 'n opbergingsplek na 'n woning of vanaf een opbergingsplek na 'n ander binne S.W.A. en R.S.A.
4. (c) Preekstoele, toonbanke, kerkbanke, gramradios, klaviere, kabinette vir gramradios, elektriese verwarmers, naaimasjiene, kandelare, spieëls, glasware (uitgesluit vensterglas), porseleinware, (uitgesluit wasbakke en baddens, toiletspoelbakke en gemakpanne), glasvertoonkaste, snaar- en pyp instrumente, stowe, koelkaste, wasmasjiene, radio's en elektriese skakelgerei en skakelborde.
5. (c) Binne 'n omstrek van 300 myl vanaf eie plek van besigheid te Windhoek.
4. (d) Tweedehandse meubels.
5. (d) Vanaf en na Windhoek na en vanaf punté geleë binne S.W.A. en die R.S.A.

1. TA/41 (M806).
2. M. Asino. WALVISBAAI. Nuwe aansoek.
3. Een voertuig SV. 2734.
4. Bantoe passasiers en hulle persoonlike bagasie.
5. Vanaf Walvisbaai na Oshakati en terug.
Vertrek Walvisbaai Maandag 6.00 vm.
Arriveer Oshakati Dinsdag 10.00 vm.
Vertrek Oshakati Dinsdag 6.00 nm.
Arriveer Walvisbaai Woensdag 3.30 nm.

1. TB/110 (M1033).
2. V.J.S. Brazao. ANGOLA. Bykomende magtiging.
3. Een voertuig AAB19-88.
4. (a) Suid Afrikaanse sagte vrugte en appels.
5. (a) Vanaf Windhoek na Oshikango.
4. (b) Onderdele, masjienerie en staal skerms vir Angoliese myne.
5. (b) Vanaf Windhoek na Oshikango.

1. TP/47 (M1033).
2. Noberto Perreira. ANGOLA. Bykomende magtiging.
3. Een voertuig AAV. 14-27.
4. (a) Suid-Afrikaanse sagte vrugte en appels.
5. (a) Vanaf Windhoek na Oshikango.
4. (b) Onderdele, masjienerie en staal skerms vir Angoliese myne.
5. (b) Vanaf Windhoek na Oshikango.

1. TS/130 (M778).
2. J. C. Jooste. GROOTFONTEIN. New application.
3. One vehicle SF. 999.
4. General goods eg. spares, tools and compressor.
5. Within S.W.A.

1. HF/8 (M1024).
2. H. Farmer. WINDHOEK. New application.
3. One vehicle to be purchased.
4. Coloured passengers and their personal effects.
5. Within a radius of 30 miles from General Post Office in Windhoek as well as from Bethlehem and Spokiesdorp to Windhoek.

1. HE/5 (M1000).
2. H. Eiseb. WINDHOEK. New application.
3. One vehicle to be purchased.
4. Non-European passengers and their luggage.
5. From Katutura to Tal Valley and return.

1. TD/75.
2. Dekson Transport. WINDHOEK. Additional and amended authority.
3. Three vehicles SW. 17476, 17826, 17827.
4. (a) Goos on behalf of Windhoek Auctioneers.
5. (a) Within a radius of 130 miles from own place of business at Windhoek.
4. (b) *Bona fide* household removals.
5. (b) From one dwelling to another, or from a dwelling to a place of storage or from a place of storage to a dwelling or from one place of storage to another within S.W.A. and the R.S.A.
4. (c) Pulpits, counters, church benches, radiograms, piano's, cabinets for radiograms, electric heaters, sewing-machines, chandeliers mirrors, glassware (excluding plate glass), porcelainware, (excluding wash-basins, baths, toilet-cisterns and toilets), showcabinets, string-and pipe instruments, stoves, refrigerators, washing machines, radio's and electric switchgear and switchboards.
5. (c) Within a radius of 300 miles from own place of business at Windhoek.
4. (d) Second-hand furniture.
5. (d) From and to Windhoek to and from points in S.W.A. and R.S.A.

1. TA/41 (M806).
2. M. Asino. WALVIS BAY. New application.
3. One vehicle SV. 2734.
4. Bantu passengers and their personal belongings.
5. From Walvis Bay to Oshakati and return.
Depart Walvis Bay Monday 6.00 a.m.
Arrive Oshakati Tuesday 10.00 a.m.
Depart Oshakati Tuesday 6.00 p.m.
Arrive Walvis Bay Wednesday 3.30 p.m.

1. TB/110 (M1033).
2. V. J. S. Brazao. ANGOLA. Additional authority.
3. One vehicle AAB. 19-88.
4. (a) South African Decidious fruit and apples.
5. (a) From Windhoek to Oshikango.
4. Spares, machines and steel screens for Angola mines.
5. (b) From Windhoek to Oshikango.

1. TB/47 (M1033).
2. Noberto Perreira. ANGOLA. Additional authority.
3. One vehicle AAV. 14-27.
4. (a) South African Decidious fruit and apples.
5. (a) From Windhoek to Oshikango.
4. (b) Spares, machines and steel screens for Angola mines.
5. (b) From Windhoek to Oshikango.

KENNISGEWING VAN VERKIESING
VAN KOMITEELEDE.

Kragtens die regulasies vervat in artikels 3 (soos gewysig) en 8 van Goewermentskennisgewing 188 van 1953 uitgevaardig ingevolge artikel 14 (2) van Ordonnansie 48 van 1952, word nominasies vir die verkiesing van drie komiteelede hierby gevra in die plek van die huidige komiteelede wie se ampstermyne verstryk het. Nominasies moet by hierdie kantoor ingedien word binne een maand na die laaste verskyning van hierdie kennisgewing. Niemand word as kandidaat beskou nie tensy hy 'n lid van die Vereniging is, skriftelik daartoe benoem is deur minstens vyf (5) lede van die Vereniging, die benoeming skriftelik aanvaar het en dit wel binne die gestelde benoemings-tyd.

H. L. P. EEDES
SEKRETARIS,
S.W.A. VERENIGING VAN
BOEREWERKGEWERS VAN
KONTRAK-INBOORLINGE.

Posbus 365,
GROOTFONTEIN, S.W.A.
4 Februarie 1970.

KENNISGEWING.

Kennis word hierby gegee kragtens artikel 26 (4) van die Ordonnansie op Paaie 1962 (Ordonnansie 28 van 1962) dat die Padraad van Okahandja dit wenslik ag dat:

- (a) 'n Gedeelte van plaaspad 2104 in die distrik Okahandja gesluit word van 'n punt op plaaspad 2104 op die plaas Langdon 95, waar plaaspad 2165 aansluit, algemeen noordwaarts oor die plase Langdon 95 en Morogoro 150 tot waar dit aansluit by grootpad 60 op laasgenoemde plaas; en
- (b) 'n plaaspad geproklameer word van 'n punt op plaaspad 2104 op die plaas Daylight 94 algemeen noord-noordweswaarts oor die plase Daylight 94, Langdon 95 en Morogoro 150 om aan te sluit by grootpad 60 op laasgenoemde plaas.

Skets P56 wat die ligging van die paaie aandui, lê by die kantoor van die landdros te Okahandja ter insae.

Belanghebbendes kan hulle besware teen die bovermelde voorgename sluiting en proklamering skriftelik by my indien binne twee maande van publikasie hiervan.

DIE LANDDROS,
VOORSITTER VAN DIE
PADRAAD, OKAHANDJA.

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hierby kragtens artikel 26 (4) van die Ordonnansie op Paaie 1962 (Ordonnansie 28 van 1962) dat die Padraad van Keetmanshoop dit wenslik ag dat 'n gedeelte van plaaspad 576 gesluit word van 'n punt op distrikpad 611 op die plaas Arus 72 algemeen ooswaarts oor die plase Arus 72 en Dickbush 71 tot waar dit plaaspad 575 op laasgenoemde plaas kruis.

Skets P49 wat die ligging van die pad aandui lê by die kantoor van die landdros te Keetmanshoop ter insae.

Belanghebbendes kan hulle besware teen die bovermelde voorgename sluiting skriftelik by my indien binne twee maande van publikasie hiervan.

DIE LANDDROS,
VOORSITTER VAN DIE PADRAAD,
KEETMANSHOOP.

NOTICE: ELECTION OF COMMITTEE MEMBERS.

Under the regulations contained in sections 3 (as amended) and 8 of Government Notice 188 of 1953, promulgated in terms of Section 14 (2) of Ordinance 48 of 1952, nominations are hereby invited for the election of three Committee Members, vice the present Committee Members whose terms of office have expired. Nominations should be submitted to this office within one month after the last publication of this notice. No person shall be deemed to be a candidate for election unless he is a member of this Society, is nominated in writing by at least (5) five members of the Society and accepts such nomination in writing within the time stipulated for receiving nominations.

H. L. P. EEDES
SECRETARY, S.W.A.
SOCIETY OF FARMER
EMPLOYERS OF CONTRACTED
NATIVES.

P.O. Box 365,
GROOTFONTEIN, S.W.A.
4th February, 1970.

NOTICE.

Notice is hereby given in terms of section 26 (4) of the Roads Ordinance, 1962 (Ordinance 28 of 1962) that the Roads Board of Okahandja deems it desirable that:

- (a) a Portion of farm road 2104 in the district of Okahandja be closed from a point on farm road 2104 on the farm Langdon 95, at the junction with farm road 2165, generally northwards across the farms Langdon 95 and Morogoro 150 to the junction with main road 60 on the last-mentioned farm; and
- (b) a farm road be proclaimed from a point on farm road 2104 on the farm Daylight 94 generally north-north-westwards across the farms Daylight 94, Langdon 95 and Morogoro 150 to join main road 60 on the last-mentioned farm.

Sketch P56 indicating the position of the roads may be seen at the office of the magistrate at Okahandja.

Interested persons may lodge their objections to the above proposed closing and proclaiming in writing with me within two months of publication hereof.

THE MAGISTRATE,
CHAIRMAN OF THE ROADS
BOARD, OKAHANDJA.

NOTICE.

Notice is hereby given in terms of section 26 (4) of the Roads Ordinance, 1962 (Ordinance 28 of 1962) that the Roads Board of Keetmanshoop deems it desirable that a portion of farm road 576 be closed from a point on district road 611 on the farm Arus 72 generally eastwards across the farms Arus 72 and Dickbush 71 to where it crosses farm road 575 on the last-mentioned farm.

Sketch P49 indicating the position of the road may be seen at the office of the magistrate at Keetmanshoop.

Interested persons may lodge their objections to the above proposed closing in writing with me within two months of publication hereof.

THE MAGISTRATE,
CHAIRMAN OF THE ROADS
BOARD, KEETMANSHOOP.

MUNISIPALITEIT KEETMANSHOOP.
SKUTVERKOPING.

Kennis geskied hiermee, ingevolge regulasie 29 van die Munisipale Skutregulasies, soos afgekondig by Goewerments-kennisgewing no. 108 van 1 Mei 1944, soos gewysig, dat 'n perd met onderstaande beskrywing wat op 28 Januarie 1970 deur Mnr. P. J. Schreuder, Munisipale Skutmeester, geskut is:

'n Ligbruin reunperd met 'n wit kol
ongeveer 9 jaar oud.

Verder word hierby kennis gegee dat genoemde perd per publieke veiling verkoop sal word op 23 Maart 1970 om 10-uur vm. by die Munisipale Skut.

P. J. SCHREUDER,
Skutmeester.

KEETMANSHOOP,
20 Februarie 1970.

KEETMANSHOOP MUNICIPALITY.
POUND-SALE.

Notice is hereby given in terms of regulation 29 of the Municipal Pound Regulations, promulgated by Government Notice No. 108 of 1st May, 1944, as amended, that a horse answering to the following description was impounded on 28th January, 1970 by Mr. P. J. Schreuder, Poundmaster for the Keetmanshoop Municipality:

A light brown gelding with a white star, age
about 9 years.

Further notice is hereby given that the said horse will be sold by public auction on 11th March, 1970, at the Municipal Pound at 10.00 a.m.

P. J. SCHREUDER,
Pound Master.

KEETMANSHOOP.
20th February, 1970.

SUID KUNENE VISSERYE BEPERK.
VERKLARING VAN DIVIDEND.

Die Direkteure van Suid Kunene Visserye Beperk kondig aan die volgende resultate van die maatskappy vir die jaar geëindig 31 Desember 1969, onderhewig aan audit, met finale 1968-syfers vir vergelykende doeleindes:

	1969	1968
Wins voor belasting	R 1,040,000	R 1,497,200
Voorsiening vir belasting	265,000	512,900
Wins na belasting	R 775,000	R 984,300

Kennis geskied hiermee dat 'n normale dividend van 35 sent (1968 — 35c) per aandeel plus 'n bonusdividend van 10 sent (1968 — 10c) per aandeel verklaar is ten opsigte van die boekjaar geëindig 31 Desember 1969. Hierdie dividende, in totaal 45 sent per aandeel, sal aandeelhouders soos geregistreer op 20 Maart 1970 toekom.

Die Oordrag- en Aandeleregisters sal gesluit wees van 21 Maart 1970 tot 30 Maart 1970, albei dae ingesluit. Dividendetjeks sal op ongeveer 13 April 1970 aan aandeelhouders gepos word.

Belasting of buitelandse aandeelhouders teen koerse soos deur die betrokke owerhede vasgestel, sal van dividende afgetrek word.

IN OPDRAG VAN DIE DIREKSIE
N. R. LEHNERDT
namens Maatskappy Nominees
(Eiendoms) Beperk.
Sekretarisse.

Posbus 30,
WINDHOEK, S.W.A.
6 Maart 1970.

SUID KUNENE VISSERYE BEPERK.
DECLARATION OF DIVIDEND.

The Directors of Suid Kunene Visserye Beperk announce the following results of the company for the year ended 31st December, 1969, subject to audit, with final 1968 figures for purposes of comparison:

	1969	1968
Profit before taxation	R 1,040,000	R 1,497,200
Provision for taxation	265,000	512,900
Profit after taxation	R 775,000	R 984,300

Notice is hereby given that a normal dividend of 35 cents (1968 — 35c) per share plus a bonus dividend of 10 cents (1968 — 10c) per share has been declared in respect of the financial year ended 31st December, 1969. These dividends, totalling 45 cents per share, will accrue to shareholders registered as such on 20th March, 1970.

The Share and Transfer Registers will be closed from 21st March, 1970 to 30th March, 1970, both days inclusive, and dividend cheques will be posted to shareholders on or before 13th April, 1970.

Non-resident shareholders' tax at rates determined by the appropriate authorities will be deducted from dividends.

BY ORDER OF THE BOARD
N. R. LEHNERDT
for Maatskappy Nominees
(Proprietary) Limited.
Secretaries.

P. O. Box 30,
WINDHOEK, S.W.A.
6th March, 1970.

KENNISGEWING VAN NAAMSVERANDERING
VAN VISSERSBOOT.

Ek, H. J. STEPHAN van Namib Visserye Beperk, gee hiermee kennis dat as gevolg van die voorgestelde verandering van naam van die vissersboot BJÖRNSUND, ek aansoek doen het kragtens Regulasie 6 van die Registrasie van Skepe Regulasies vir die verandering van naam van genoemde vissersboot, amptelike nommer 351814, bruto tonnemaat 229.35, netto tonnemaat 127.17, eienaar Namib Visserye Beperk van Oceanastraat, Walvisbaai, na RHEEBOK. Enige besware teen die voorgestelde naamsverandering moet binne 30 dae na verskyning van hierdie kennisgewing gerig word aan die Sekretaris van Vervoer, Pretoria.

NOTICE OF CHANGE OF NAME OF SHIP.

I, H. J. STEPHAN of Namib Fisheries Limited, hereby give notice that in consequence of the proposed change of name of a fishing vessel, I have applied under Regulation 6 of the Registration of Ships Regulations in respect of the ship BJÖRNSUND, official number 351814 of gross tonnage 229.35, nett tonnage 127.17, owned by Namib Fisheries Limited of Oceana Street, Walvis Bay, for permission to change her name to RHEEBOK. Any objections to the proposed change of name must be sent to the Secretary of Transport, Pretoria, within 30 days of the appearance of this notice.

KENNISGEWING VAN NAAMSVERANDERING
VAN VISSERSBOOT.

Ek, H. J. STEPHAN van Tunacor Beperk, gee hiermee kennis dat as gevolg van die voorgestelde verandering van naam van die vissersboot NY-EROS, ek aansoek gedoen het kragtens Regulasie 6 van die Registrasie van Skepe Regulasies vir die verandering van naam van genoemde vissersboot, amp telike nommer 351815, bruto tonnemaat 205.61, netto tonnemaat 102.49, eienaar Tunacor Beperk van Oceanastraat, Walvisbaai, na GRYSBOK. Enige besware teen die voorgestelde naamsverandering moet binne 30 dae na verskyning van hierdie kennisgewing gerig word aan die Sekretaris van Vervoer Pretoria.

SOUTH WEST AFRICA FISHING INDUSTRIES LIMITED.

(Registered in South West Africa).

DIVIDEND NOTICE No. 38.

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a Final Dividend of 50%, equivalent to 25 cents per share, has been declared payable on or about the 6th May, 1970, to all Ordinary Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 10th April, 1970.

Together with the Interim Dividend of 30% (15 cents) paid in November, 1969, this makes a total Dividend of 80% for the 1969 financial year.

The Ordinary Share Registers will be closed from the 11th April, 1970 to the 26th April, 1970, both days inclusive.

In terms of the Income Tax Ordinance, Non-Resident Shareholder's Tax at appropriate rates as determined by the South African and South West African Receivers of Revenue, is imposed on dividends.

The estimated consolidated Net Profit for the year ended 31st December, 1969, after provision has been made for tax and subject to audit and the finalising of the various sales pools, is R1,774,941 against R2,135,130 for the 1968 financial year.

By order of the Board,
A. J. F. VAN HEERDEN,
Secretary.

Walvis Bay,
9th February, 1970.

PLEASE NOTE: All shares for transfer must be forwarded to our Transfer Secretaries, Messrs. Syfret's Trust & Executor Company S.W.A. Limited, Standard Bank Chambers, Kaiser Street, P.O. Box 15, Windhoek.

KENNISGEWING.

Kennis word hierby gegee dat die Besigheid, vroër bekend as TALPARK RESTAURANT, wat deur die vorige lisensiehouer H. S. GOSLETT opgegee en verlaat is, heropen is deur Ralf Lowers en voortaan onder die naam TALPARK RESTAURANT gedryf sal word onderhewig aan die toekenning van die nodige lisensies deur die lisensiehof.

Gedateer te WINDHOEK op hierdie die 3de dag van MAART 1970.

H. J. VAN BILJON & KIE.,
Prokureurs vir die Partye,
Posbus 3516,
Windhoek.

NOTICE OF CHANGE OF NAME OF SHIP.

I, H. J. STEPHAN of Tunacor Limited, hereby give notice that in consequence of the proposed change of name of a fishing vessel, I have applied under Regulation 6 of the Registration of Ships Regulations in respect of the ship NY-EROS, official number 351815 of gross tonnage 205.61, nett tonnage 102.49, owned by Tunacor Limited of Oceana Street, Walvis Bay, for permission to change her name to GRYSBOK. Any objections to the proposed change of name must be sent to the Secretary of Transport, Pretoria, within 30 days of the appearance of this notice.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

TAKE NOTICE that HARTWIG & PINGEL (NACHF.) (PROPRIETARY) LIMITED have disposed of the Aerated Mineralwater Dealer's business conducted on Erf No. 285, 47 Kaiser Street, Windhoek, to MANFRED BLOCH who will carry on business for his own account on the same premises, and that 14 days after publication of this Notice application will be made to the Licensing Court, Windhoek, for the grant of an Aerated Mineralwater Dealer's Licence in favour of the said MANFRED BLOCH.

BASIL BLOCH AND COMPANY,
Attorneys for Applicant,
801 Trust Centre,
P.O. Box 2220,
Windhoek.

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID.

Geliewe kennis te neem dat binne 14 dae na publikasie hiervan, aansoek by die Landdros, Walvisbaai gedoen sal word vir die oordrag van die Algemene Handelaarslisensie gehou deur Mev. J. W. Louw op Erf No. 518, Walvisbaai en wie besigheid gedoen het onder die naam Ann's Hair Stylists na Maria Basson en Fredrika Petronella Myburgh wie onder dieselfde naam en op dieselfde perseel besigheid sal doen.

Gedateer te WALVISBAAI hede die 20ste dag van Februarie 1970.

SCHAAF & LIEBENBERG,
Prokureurs vir die Partye,
Posbus 418,
Walvisbaai.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that application will be made to the Licensing Court at Tsumeb, held at Tsumeb 14 days after publication hereof for the transfer of the Aerated and Mineral Water, tobacco (Retail) and Restaurant licences at present held by ERNEST EDWARD HORSELEY, carrying on business under the name and style of TSUMEB CORPORATION RE-CREATION CLUB to JOHN ROBERT TOSH who will carry on business under the same name.

DATED at TSUMEB, this 19th day of February, 1970.

MICHAU & GERTENBACH,
P.O. Box 259,
Main Street,
Tsumeb.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

TAKE NOTICE that L.M.N. PROPERTIES (PROPRIETARY) LIMITED trading under the name and style of Model Supermarket have disposed of the

General Dealer's business,
Patent and Proprietary Medicines business, and
Butcher's (pre-packed meat) business

conducted by it on Erf No. 205, Windhoek, to MODEL SUPERMARKET (PROPRIETARY) LIMITED who will carry on the aforementioned businesses at the same address for its own account under the name and style of Model Supermarket;

AND THAT 14 days after publication hereof MODEL SUPERMARKET (PROPRIETARY) LIMITED will apply to the Chairman of the Licensing Court, Windhoek, for the grant of a General Dealer's Licence, Patent and Proprietary Medicines Licence, and Butcher's Licence (pre-packed meat).

BASIL BLOCH AND COMPANY,
Attorneys for Applicant,
801 Trust Centre,
P.O. Box 2220,
Windhoek.

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennis geskied hiermee dat veertien dae na publikasie hiervan aansoek gedoen sal word by die Landdros te Rehoboth vir die oordrag van die Algemene Handelaars en Patente Medisyne Lisensie tans gehou deur W. Gertze wat handel dryf te erf 99, Rehoboth aan Martinus de Waal en Giel Jacobus Gertze wat besigheid sal dryf onder hulle eie naam op hulle eie rekening, op dieselfde persele.

M. DE WAAL,
Posbus 154,
Rehoboth.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

TAKE NOTICE that WESSEL MARTINUS OOSTHUIZEN carrying on business under the name and style of Tückmantel Hotel, Okahandja, has disposed of the Aerated Mineralwater Dealer's and Tobacco Dealer's businesses conducted on erven 61-64, Okahandja, to TUCKMANTEL HOTEL (PROPRIETARY) LIMITED who will carry on business for its own account on the same premises,

AND THAT 14 days after publication of this Notice application will be made to the Licensing Court, Windhoek, for the grant of an Aerated Mineralwater Dealer's Licence and Tobacco Dealer's Licence in favour of the said TUCKMANTEL HOTEL (PROPRIETARY) LIMITED.

BASIL BLOCH AND COMPANY,
Attorneys for Applicant,
801 Trust Centre,
P.O. Box 2220,
Windhoek.